



## Українська Православна Катедрa Святої Софії Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

**Настоятель:** Прот. о. Володимир Кушнір \* **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir  
**тел/home tel:** 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

**Голова парафіяльної ради:** Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky  
**тел/tel:** 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

**Церковна адреса/Church Address:** 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5

**Вебсайт/Website:** www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com

**Facebook:** OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

**YouTube:** Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal

### ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ 5 вересня 2021 р.

### PARISH BULLETIN September 5, 2021

#### РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

##### ВЕРЕСЕНЬ

**5** – неділя 11-та після Тройці, 9:30  
Обідниця англ./фрн. о 11:00 р.

**11** - субота, Усікновення Св. Івана Хрестителя, 9:30

**12** – неділя 12-та після Тройці, 10:00

**19** - неділя 13-та після Тройці, 10:00

**20** - понеділок, Вечірня з нагоди свята Різдва Пресвятої Богородиці, 19:00

**21** - вівторок, Різдво Пресвятої Богородиці, 9:30  
**В НАСЛІДОК ПАНДЕМІЇ З НАГОДИ ХРАМОВОГО СВЯТА,  
СВЯТКОВОГО ОБІДУ НЕ БУДЕ**

**26** - неділя 14-та після Тройці, 10:00

**27** - понеділок, Воздвиження Чесного Хреста, 9:30

#### SCHEDULE OF SERVICES

##### SEPTEMBER

**5** - 11th Sunday after Pentecost, 9:30 am  
Eng/Fr. Noon service at 11:00 am

**11** - Saturday, Beheading of St John the Baptist, 9:30

**12** - 12th Sunday after Pentecost, 10:00 am

**19** - 13th Sunday after Pentecost, 10:00 am

**20** - Monday, Nativity of the Mother of God Vespers  
at 7:00 pm

**21** - Tuesday, Nativity of the Mother of God, 9:30 am  
**PATRONAL FEAST DAY - DUE TO THE PANDEMIC THERE WILL  
BE NO BANQUET**

**26** - 14th Sunday after Pentecost, 10:00 am

**27** - Monday, The Exaltation of the Holy Cross, 9:30

**Потребують наших молитов:** Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Тарас Гукало, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Маруся Текела, Олеся Волощук, Марія Залевська, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Пансюк, Ксеня Самолюк, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір.

**Prayers for health:** Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Taras Hukalo, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkar, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Maria Zalewski, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir.

---

## ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГОЛОШЕННЯ

**ПРИСУТНІСТЬ НА ЛІТУРГІЇ** - згідно із розпорядженням уряду Квебеку, присутність на Божественній Літургії, не повинно перевищувати **75** осіб. Для відвідування Богослужінь вам потрібно **zareєструватися до 12 години (суботи)** (днем раніше) у Анни Малиновської за номером (514) 232-2818 або [home\\_anna@hotmail.com](mailto:home_anna@hotmail.com)  
Потрібні волонтери (реєструвати і супроводжувати відвідувачів). Будь ласка, телефонуйте Оксані Шахвеледовій (438) 921-1897

### **КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal**

Трансляція наших Божественних відправ відбувається в онлайн режимі. Підпишіться!

**ЧЕРГОВІ ЗБОРИ ЦЕРКОВНОЇ РАДИ:** відбудуться в середу, 15 вересня 2021, о 18:30 годині в онлайн режимі. Члени парафії, зацікавлені взяти участь у зборах, будь ласка зверніться до заступника голови церковної ради, Любою Пукас, [lpukas@bell.net](mailto:lpukas@bell.net)

**РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ 2021-** зазвичай заплановані у лютому місяці, цього разу відкладаються на невизначений термін. Церковна рада призначить дату зборів, як тільки уряд Квебеку зніме заборону на громадські зібрання.

**АРХІВНІ ДОКУМЕНТИ:** Шановні парафіяни, якщо у вас є архівні (цифрові чи фізичні) документи нашої парафії, будь ласка, зверніться до Люби Пукас ([lpukas@bell.net](mailto:lpukas@bell.net)), щоб домовитись про їх передачу. Вони можуть бути корисними нинішнім та майбутнім членам церковної ради. Дякую!

---

## ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ

**КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ:** якщо ви поміняли або плануєте міняти свою домашню чи поштову адресу, зверніться до Володимира Остапчука [vostapchuk76@gmail.com](mailto:vostapchuk76@gmail.com).

**ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА:** Церковна рада нагадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську вкладку до церкви, зробіть це якомога швидко. Одинокі \$180; Родина \$300.

**ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ** НАТИСНІТЬ: [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) або надішліть через електронний переказ Interac e-Transfer на адресу [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com). Дякуємо за ваші щирі пожертви.

---

---

## PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

**CHURCH ATTENDANCE** - In order to not exceed **75** people (according to Quebec government directives), to attend Sunday Liturgy you are required to **preregister by Saturday 12 pm** of the week of the Liturgy with Anna Malynowsky (Анна Малиновська) at (514) 232-2818 or [home anna@hotmail.com](mailto:anna@hotmail.com)  
Volunteers (scribes, ushers) needed. Please call Oksana Shakhvieliedova (438) 921-1897 (after 5:30 p.m.) or email: [oksanafrance@ukr.net](mailto:oksanafrance@ukr.net)

**YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal**

We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

**PARISH COUNCIL MONTHLY MEETING:** Wednesday, September 15, 2021 at 6:30 pm online. If parishioners are interested in participating in a meeting, please contact the vice-president, Luba Pukas, [lpukas@bell.net](mailto:lpukas@bell.net)

**PARISH ANNUAL GENERAL MEETING 2021:** Due to the pandemic, the AGM, which usually takes place in February, is postponed indefinitely. Parish Council will call the AGM as soon as the Quebec government allows public gatherings in greater numbers.

**ARCHIVAL DOCUMENTS:** Dear parishioners, if you have in your possession archival (digital or physical) documents from our parish, please contact Luba Pukas ([lpukas@bell.net](mailto:lpukas@bell.net)) in order to arrange handing them over. They may be useful for present and future parish council members. Thank you

---

## GENERAL INFORMATION

**CONTACT INFORMATION UPDATE:** - Please contact Walter Ostapchuk at [vostapchuk76@gmail.com](mailto:vostapchuk76@gmail.com) if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed

**MEMBERSHIP DUES** The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

**ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS** can be made by visiting [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) or via Interac e-Transfer to [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com). Thank you for your generosity.

---